SII 13.187: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 187. (A.R. No. 202 of 1926.) ŚENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0187

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0187.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records an endowment of a *vēli* of land for the maintenance of a hall (*ambalam*) erected by him at Chandralēkhai-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Ārkkāṭṭu-kūṟṟam, by **Vayiramēgam Piḍāraṉ** of Veṇṇāyil in Mīyśeṅgiḷi-nāḍu, after purchasing it tax-free from the *Peruṅguṟi-sabhā* of the place. The land was allotted in certain specified proportions for the following services in the *ambalam:* supply of drinking water (to the wayfarers) during summer, keeping the premises clean, supply of oil for a lamp, supply of earthen pots (for the water-shed); and for general periodical repairs. *Vayiramēga* was a surname of the Pallava king Dantivarman. This is probably a record of **Āditya I** (*M.E.R.* 1916, II, 7).

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] korā**ja**ke**sa**ri**panma**〈r〉kku yāṇṭu 8~ Eṭṭāvatu Ārkkāṭṭukūṟṟattu **brahmade**ya**M cantralekhaica**〈2〉tu**rvedi**maṅkalattu peruṅkuṟi**sabhai**yom miyceṅk-

iḷināṭṭu veṇṇāyiluṭaiyāṉ vayira mekam pi<3>ṭāraṉ Eṅkaḷūr Eṭuppitta Ampalattukku Ampalappuṟamāka viṟṟukuṭutta nilam Ivūr puṟam<4>pulattu veli Ivvelicceykku miypāṟkkellai tirunārāyaṇavatikku kiḻakku Ār<k>kāṭṭu vāykkā<5>lukku teṟkut tiruveḷḷaṟaivāykkālukku vaṭakku meṟkaṭaiya Araiye Orumā niykki Itaṉoṭumaṭai<6>yak kiḻakku kol viḻntavāṟṟāl tiṭal niykki viḷaivu veliccey Ampalappuṟamāka Emmili<7>cainta vilaipporuḷ kaiyyile Aṟak koṇṭu Ivv(e)licceyyum **cantrādi**t=tavaṟ Iṟai Ili Ā<8>ka viṟṟuk kalmel veṭṭikkuṭuttom peruṅkuṟi**sabhai**yom Innilam Iṟaikāṭṭa paṇippār keṅ<9>kaiyiṭai kumariIṭai naṭuvu ceyitār ceyta pāpaṅ koḷvār I**dhanma**m ra**kṣi**ppār **śrī**pātam En talaimelaṉa [|]<10> Innilam velicceyyilum Ivampalattu koṭaimā(ta)taṇṇi(r) Aṭṭuvāṉukku nilam Eṭṭum(ā)vum Ampalam me<11>ḻu(k)kuvārkku nila<m> Araikkālum viḷakkeṇṇai Aṭṭuvānukku kālum kalam I(ṭ)ṭum kucavanukku Orumāvarai putukkupuṟa munṟumāvum [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.187 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 103, item 187.